



**CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM**  
**VIETNAM REGISTER**

*ĐỊA CHỈ: 18 PHẠM HÙNG, HÀ NỘI*  
*ADDRESS: 18 PHAM HUNG ROAD, HA NOI*  
*DIỆN THOẠI/ TEL: +84 4 3 7684701*  
*FAX: +84 4 3 7684779*  
*EMAIL: vr-id@vr.org.vn*  
*WEB SITE: www.vr.org.vn*

**THÔNG BÁO KỸ THUẬT TÀU BIỂN**  
**TECHNICAL INFORMATION ON SEA-GOING SHIPS**

**Ngày 23 tháng 4 năm 2013**

**Số thông báo: 008TI/13TB**

*Nội dung: Áp dụng Thông tư MSC.1/Circ.1432 của IMO về bảo dưỡng và kiểm tra các hệ thống và trang thiết bị bảo vệ chống cháy trên tàu từ ngày 31 tháng 05 năm 2013*

**Kính gửi: Các chủ tàu/ công ty quản lý tàu biển**  
**Các đơn vị đăng kiểm tàu biển**

Quy định II-2/14.2.2 của Công ước quốc tế về an toàn sinh mạng con người trên biển năm 1974 (SOLAS) yêu cầu các hệ thống và trang thiết bị bảo vệ chống cháy trên tàu phải được bảo dưỡng, thử nghiệm và kiểm tra theo các hướng dẫn của Tổ chức Hàng hải quốc tế (IMO) để đảm bảo độ tin cậy của các hệ thống và trang thiết bị này. Trên tàu phải có kế hoạch bảo dưỡng các hệ thống và trang thiết bị bảo vệ chống cháy.

Tại khóa họp thứ 90 (tháng 05 năm 2012), Ủy ban An toàn hàng hải của IMO đã phê chuẩn Thông tư MSC.1/Circ.1432 - “*Hướng dẫn sửa đổi đối với việc bảo dưỡng và kiểm tra các hệ thống và trang thiết bị bảo vệ chống cháy*”. Thông tư này thay thế Thông tư MSC/Circ.850, áp dụng cho việc bảo dưỡng và kiểm tra các hệ thống và trang thiết bị bảo vệ chống cháy trên tàu từ ngày 31 tháng 05 năm 2013 phù hợp với Quy định II-2/14.2.2 của Công ước SOLAS.

Một số lưu ý quan trọng liên quan đến việc bảo dưỡng và kiểm tra các hệ thống và trang thiết bị bảo vệ chống cháy trên tàu theo Thông tư MSC.1/Circ.1432 như sau:

- Công tác bảo dưỡng và kiểm tra các hệ thống và trang thiết bị bảo vệ chống cháy trên tàu phải được thực hiện theo kế hoạch bảo dưỡng của tàu, phù hợp với các điều khoản của hướng dẫn nêu trong Thông tư MSC.1/Circ.1432.
- Một số quy trình bảo dưỡng và kiểm tra có thể được thực hiện bởi những thuyền viên có đủ năng lực đã hoàn thành khóa huấn luyện cứu hỏa nâng cao; một số khác phải được thực hiện bởi những người được đào tạo đặc biệt về bảo dưỡng các hệ thống như vậy. Kế hoạch bảo dưỡng của tàu phải

chỉ ra những công việc kiểm tra và bảo dưỡng nào phải được thực hiện bởi những người được đào tạo đặc biệt.

- Thuyền viên phải thực hiện việc kiểm tra để đảm bảo rằng tác bảo dưỡng hàng tuần, hàng tháng, hàng quý, hàng năm, hai năm, năm năm và mười năm theo quy định được thực hiện đối với các thiết bị liên quan được trang bị cho tàu. Bản ghi về các đợt kiểm tra này phải được cất giữ trên tàu hoặc có thể lưu giữ bằng máy tính của tàu.
- Hướng dẫn nêu trong Thông tư MSC.1/Circ.1432 không áp dụng cho việc bảo dưỡng và kiểm tra hệ thống cứu hoả cố định sử dụng CO<sub>2</sub> và các bình cứu hỏa xách tay.
- Việc bảo dưỡng và kiểm tra hệ thống cứu hoả cố định sử dụng CO<sub>2</sub> được thực hiện theo Thông tư MSC.1/Circ.1318; các công việc liên quan đối với các bình cứu hỏa xách tay được nêu trong Nghị quyết A.951(23).

Các thông tư và nghị quyết liên quan nêu trên được đính kèm trong các thông báo kỹ thuật tàu biển dưới đây tại mục: *Thông báo của VR/ Thông báo kỹ thuật TB* của trang tin điện tử Cục Đăng kiểm Việt Nam: <http://www.vr.org.vn>:

- Thông báo kỹ thuật số 023TI/12TB Ngày 20 tháng 07 năm 2012 - *Thông tư MSC.1/Circ.1432 ngày 31 tháng 05 năm 2012 của Ủy ban An toàn hàng hải về “Hướng dẫn sửa đổi đối với việc bảo dưỡng và kiểm tra các hệ thống và trang thiết bị bảo vệ chống cháy”.*
- Thông báo kỹ thuật số 022KT/09TB ngày 08 tháng 07 năm 2009 - *Thông tư MSC.1/Circ.1318 của IMO về hướng dẫn bảo dưỡng và kiểm tra hệ thống cứu hoả cố định sử dụng CO<sub>2</sub>.*
- Thông báo kỹ thuật số 005KT/04TB ngày 06 tháng 04 năm 2004 - *Nghị quyết A.951(23) của Tổ chức Hàng hải quốc tế về các hướng dẫn sửa đổi đối với bình cứu hỏa xách tay dùng trong ngành hàng hải.*

Thông báo kỹ thuật này được nêu tại mục: *Thông báo của VR/ Thông báo kỹ thuật TB* của trang tin điện tử Cục Đăng kiểm Việt Nam: <http://www.vr.org.vn>.

Nếu Quý Đơn vị cần thêm thông tin về vấn đề nêu trên, đề nghị vui lòng liên hệ:

*Cục Đăng kiểm Việt Nam, Phòng Tàu biển*

*Địa chỉ: 18 Phạm Hùng, Từ Liêm, Hà Nội*

*Điện thoại: + 4 37684701 (số máy lẻ: 521)*

*Fax: +4 37684722*

*Thư điện tử: bangph@vr.org.vn*

Xin gửi đến các Quý Đơn vị lời chào trân trọng./.

**KT. CỤC TRƯỞNG  
PHÓ CỤC TRƯỞNG**

***Nơi nhận:***

- Như trên;
- Phòng QP, TB, CN, CTB;
- Trung tâm VRQC, TH;
- Lưu TB./.

**Nguyễn Vũ Hải**